


# CITY CRANE MC 80

LHX 2

**POTAIN**  <sup>®</sup>

TÜV Cert  
  
 POTAIN ISO 9001 POTAIN  
 LLOYD'S RQA

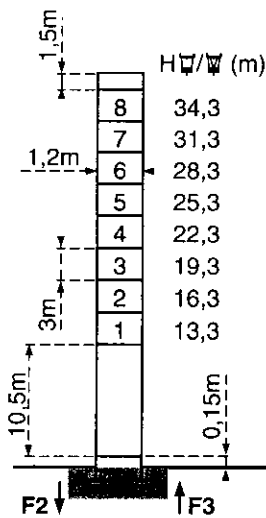
Mats - Maste - Masts - Mástil - Torre



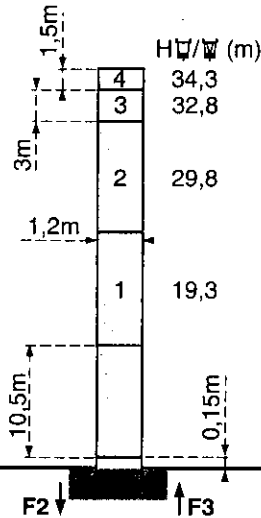
□ 1,2m

$$H_{\square} = H_{\square} / \square + 0,7 \text{ m}$$

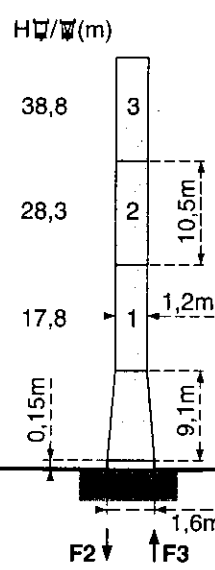
Flèche - Ausleger - Jib  
Flecha - Braccio  
30m → 48m



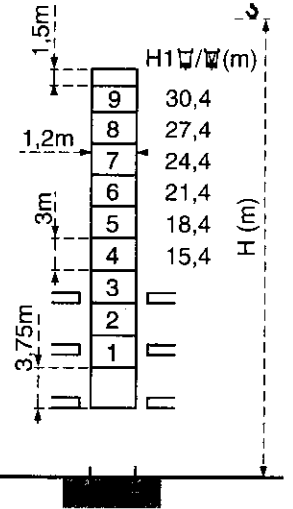
P 12 A



P 12 A

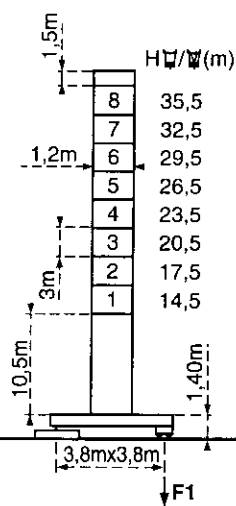


P 16 A

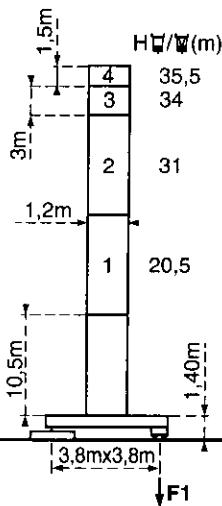
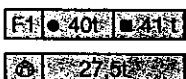


B 125A

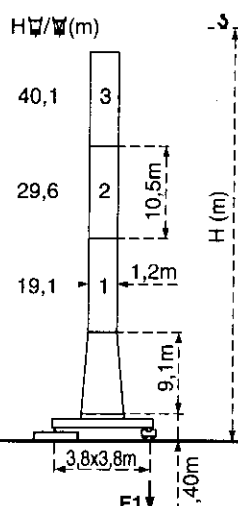
Voir ci-contre  
Siehe nebenstehend  
See opposite  
Ver página opuesta  
Vedi pagina accanto



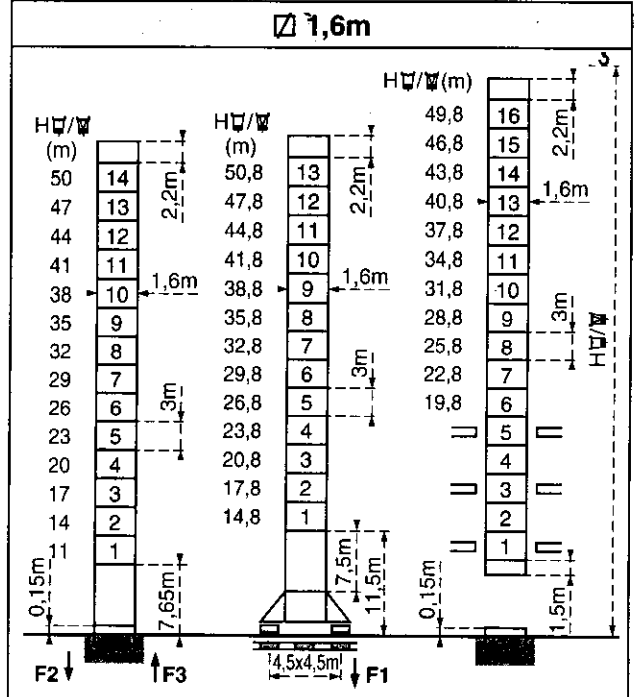
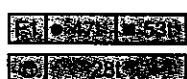
ZF 12 A



ZF 12 A



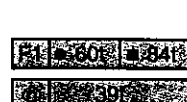
ZC 16 A



P 16 A



SB 16 A



BA 45A

Nous consulter  
Auf Anfrage  
Consult us  
Consultarnos  
Consultateci

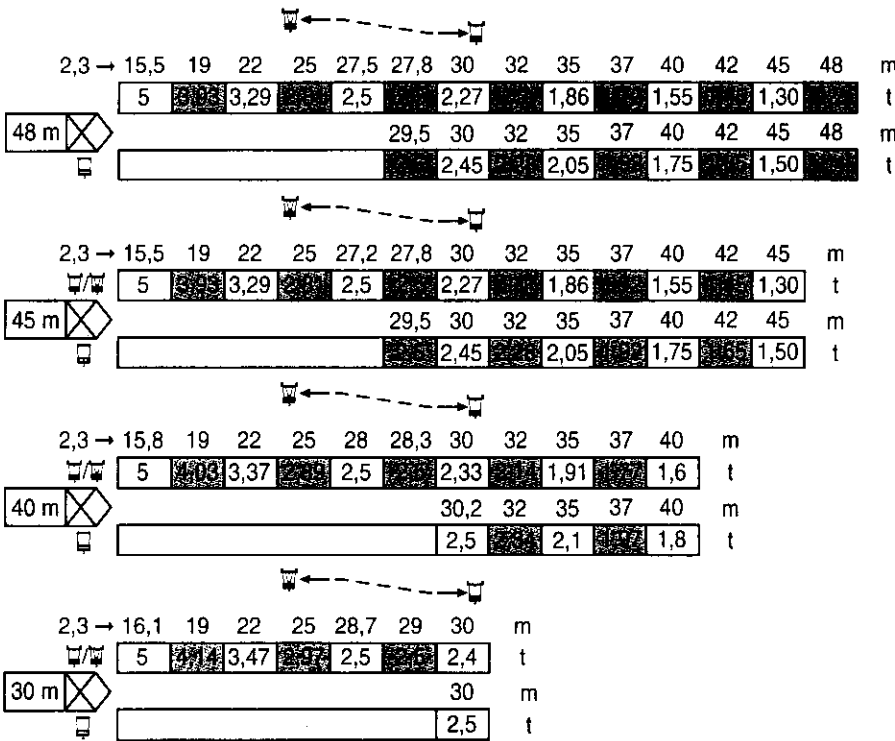
Autres implantations Aufstellmöglichkeiten  
Mounting possibilities  
Otras implantaciones Altre soluzioni possibili

F = Réactions - Eckdrücke - Reactions - Reacciones - Reazioni

# Courbes de charges - Lastkurven - Load diagrams - Curvas de cargas - Curve di carico



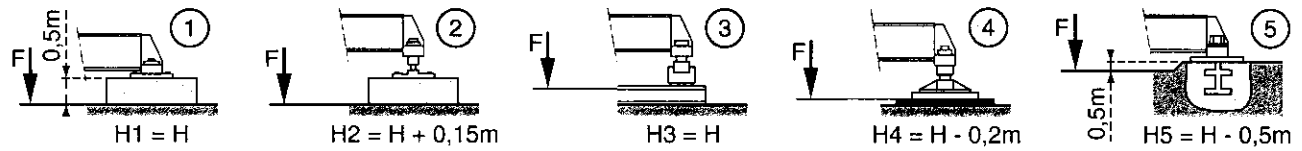
Flèche Ausleger Jib Flecha Braccio



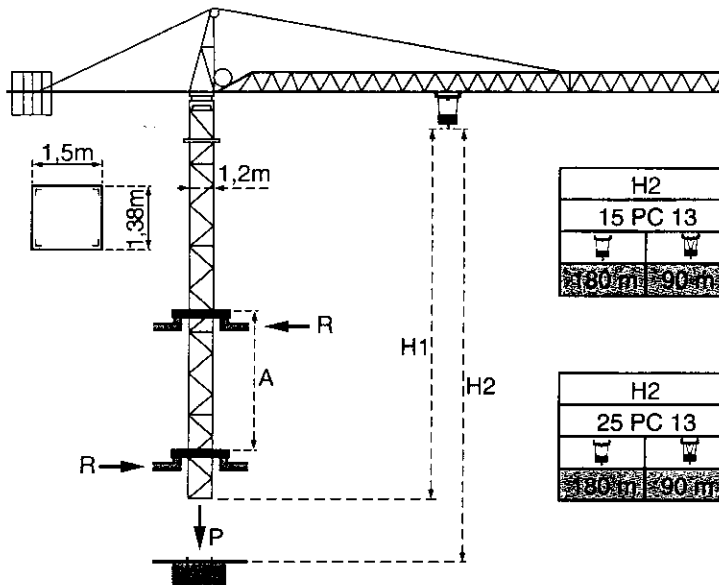
- ☐ Chariot standard 2/4 brins. (En cas d'utilisation ☐ déduire 0,1 t aux charges ☐).
- ☐ Chariot optionnel 2 brins uniquement.
- ☐ Standardlaufkatze 2/4 Stränge. (Bei Einsatz von ☐ ist 0,1 t der Lasten von ☐ abzuziehen). ☐ Laufkatze in Sonderausführung mit nur 2 Strängen.
- ☐ Standard trolley 2/4 fall. (When using ☐ subtract 0,1 t from the loads ☐).
- ☐ Optional trolley 2 fall only.
- ☐ Carro standard 2/4 ramales. (En caso de utilizacion ☐ quitar 0,1 t de las cargas ☐).
- ☐ Carro opcional en 2 ramales solamente.
- ☐ Carrellino standard tiro in 2a/4a (Usando tiro in 4a togliere 0,1 t ai valori di carico).
- ☐ Carrellino in opzione solo con tiro in 2a.

ZF

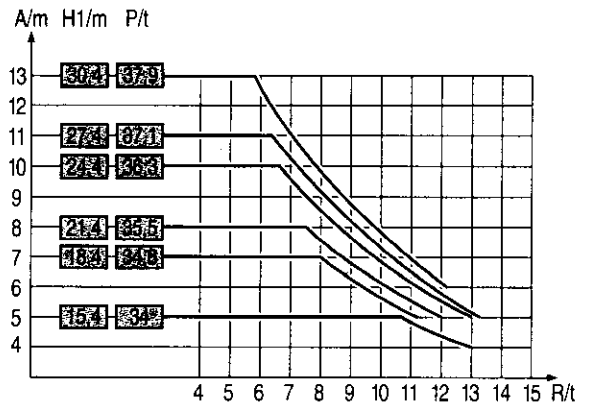
ZC



## Télescopage sur dalles - Kletterkrane im Gebäude - Climbing crane Telescopage gruas trepadoras - Gru in cavedio



B 125A







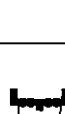

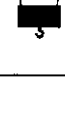






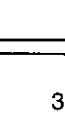

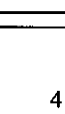








- |                                 |                               |                             |                                 |                                |
|---------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| A Distance entre cadres         | A Abstand zwischen den Rahmen | A Distance between collars  | A Distancia entre marcos        | A Distanza fra i telai         |
| H1 Hauteur grue                 | H1 Kranhöhe                   | H1 Crane height             | H1 Altura grúa                  | H1 Altezza gru                 |
| P Poids de la grue (en service) | P Krangewicht (in Betrieb)    | P Crane weight (in service) | P Peso de la grúa (en servicio) | P Peso della gru (in servizio) |
| R Réaction horizontale          | R Horizontalkräfte            | R Horizontal reaction       | R Reaccion horizontal           | R Reazione orizzontale         |

- En service      ● In Betrieb      ● In service      ● En servicio      ● In servizio
- Hors service      ■ Ausser Betrieb      ■ Out of service      ■ Fuera de servicio      ■ Fuori servizio

- ⊗ A vide sans lest avec flèche et hauteur maximum.
- ⊗ Ohne Last und Ballast mit Maximalausleger und Maximalhöhe.
- ⊗ Without load and ballast with longest jib and maximum height.
- ⊗ Sin carga, sin lastre con flecha y altura máxima.
- ⊗ A vuoto senza zavorra e con braccio massimo e altezza massima.

Mécanismes - Antriebe - Mechanisms - Mecanismos - Meccanismi

				m/min	t		ch -PS hp	kW		
Levage Heben Hoisting Elevación Sollevamento	15 PC 13 	   	   				360 m	15	11	
	25 PC 13 	   	   					360m	25	18,4
	Distribution - <i>Katzfahren</i> - Trolleying Distribución - Dìtribuzione		3 D2 V5					3	2,2	
	Distribution - <i>Katzfahren</i> - Trolleying Distribución - Dìtribuzione		4 D3 V3					4	3	
Orientation - <i>Schwenken</i> - Slewing Orientación - Rotazione		RCV 80	0 - 0,8 tr/min U/min-rpm				8	5,0		
Translation Kranfahren Travelling Traslación Traslazione	ZF 	TVD 324 C1	26				2 x 4	2 x 2,9		
	ZC 	RT 224					2 x 4	2 x 2,9		
Réseau - <i>Netzstrom</i> - Mains supply - <i>Red</i> - Rete elettrica							CEI 38 IEC 38	400V (+6%,-10%) 50Hz		
Puissance électrique nécessaire - <i>Anschlusswert</i> - Necessary electric power <i>Potencia electrica necesaria</i> - Potenza elettrica necessaria								15 PC : 25 KVA 25 PC : 35 KVA		
Groupe électrogène - <i>Stromaggregat</i> - Generator set - <i>Grupo electrogeno</i> - Gruppo elettrogeno								*		

\*Nous consulter - *Auf Anfrage* - Consult us - *Consultarnos* - Consultateci

Conforme aux directives CEE 84/534 et 87/405 sur le niveau acoustique - *Gemäss EWG-Richtlinien 84/534 und 87/405 für den Schall- Leistungspegel*  
 In compliance with the EEC 84/534 and 87/405 instructions on noise level - *Conforme con las directivas CEE 84/534 y 87/405 sobre el nivel acustico*  
 Conforme alle direttive CEE 84/534 e 87/405 sul livello acustico



Copyright.Reproduction interdite © POTAIN 1994

**POTAIN** 

GRUPE *LEGRIS* INDUSTRIES

18.Rue de Charbonnières, B.P. 173-F 69132 ECULLY Cedex  
 Tél. 72.20.20.20 - Télex 375 213 - Fax 72.20.20.00

POTAIN GmbH Deutschland Tel : 06.105.704.0  
 POTAIN U.K. Great Britain Tel : 0895.44.52.61  
 Simma POTAIN Italia Tel : 02.97.96.71  
 POTAIN Portugal Portugal Tel : 02.968.08.89

**CITY CRANE MC 80**

Réf. 1994.29 LHX 2

Modifications réservées - Änderungen vorbehalten - Subject to modification - Modificaciones reservadas - Modifiche riservate  
 Printed in France

Réalisation SODIPE